

Anleitung *Der mini* UHU®

Freiflug- oder RC-Modell

Der mini UHU® – eingetragene Marke der Firma UHU GmbH & Co. KG, Bühl (Baden) © – Reg. Marke

No. 4315

Erforderliche Werkzeuge und Hilfsmittel

1. Stoßnadeln No.717 (nicht enthalten)
2. Schere (nicht enthalten)
3. Schleifwerkzeug (enthalten)
4. Klebstoff (enthalten)

Klebeanleitung

Der beiliegende UHU hart ist für alle erforderlichen Klebeverbindungen geeignet. Metallteile, Trimmruderscharnier Nr.11 müssen jedoch angeschliffen werden und es ist mindestens eine Trockenpause von 5 Stunden erforderlich.

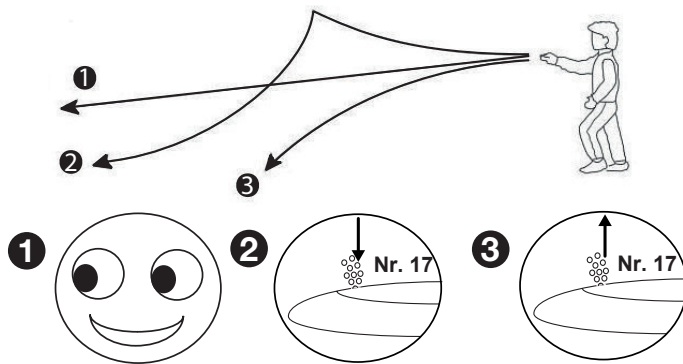
Anleitung

Die Teile mit Stoßnadeln (No. 717) fixieren, bis der Klebstoff ausgehärtet ist, mindestens 2 Stunden. Die Verstärkungsbänder (15) und (16) mit der Schere ausschneiden und aufkleben. Die Rumpfkanten mit Schleifwerkzeug (21/22) runden.

Modell im Schwerpunkt auswiegen

Die beiliegenden Trimmkugeln (17) in die vordere Trimmkammer einfüllen, bis der Schwerpunkt stimmt. Der Schwerpunkt ist auf der Tragflächenauflage (8) mit einem Dreieck markiert.

Einfliegen, Trimmen



Teilliste

Nr.	Bezeichnung	Stück	Werkstoff	Abmessung in mm
1	Rumpfmittelteil	1	Sperrholz	Laserteil 3
2	Leitwerksträger	2	Kiefer	300x6x1,5
3	Füllstück	1	Balsa	Laserteil 3
4	Seitenleitwerk	1	Balsa	Laserteil 3
5	Trimmruder	1	Balsa	Laserteil 3
6	Rumpfseitenteil rechts	1	Balsa	Laserteil 1,5
7	Rumpfseitenteil links	1	Balsa	Laserteil 1,5
8	Tragflächenauflage	2	Sperrholz	Laserteil 3
9	Dübel	1	Buche	Ø 3 x 28
10	Höhenleitwerk	1	Balsa	Laserteil 1,5
11	Trimmruderscharnier	2	Weichmetall	Ø 0,5 x 15
12	Tragflächenhälfte rechts	1	Balsa	Fertigteil 5
13	Tragflächenhälfte links	1	Balsa	Fertigteil 5
14	Winglet	2	Balsa	Laserteil 1,5
15	Verstärkungsband	1	Papier	190x20x0,1
16	Verstärkungsband	1	Papier	60x30x0,1
17	Trimmkugeln	20 g	Stahl	Ø 2
18	Dekorbogen	1	Selbstklebefolie	145 x 52 x 0,1
19	Gummiring	2	Gummi	Ø 55 x 1,5x 1,5
20	UHU hart	1	Hartklebstoff	7 g
21	Schleifwerkzeug	1	Sperrholz	Laserteil 3
22	Schleifpapier	1	Körnung 220	60x15x0,4
23	Winkelschablone 90°	1	Sperrholz	Laserteil 3

Empfohlenes Zubehör für RC-Modell (nicht enthalten)

No. S1031	Fernsteuerung mz-4 HoTT
No. 34003	Vector Unit Extreme
No. 34001.50	Vector Unit Mount

Graupner-Zentralservice

Graupner/SJ GmbH
Henriettenstraße 96
D-73230 Kirchheim/Teck

Servicehotline

☎ (+49) (0)7021/722-130

Montag - Donnerstag:
9:15 - 16:00 Uhr

Freitag:
9:15 - 13:00 Uhr

✉ service@graupner.de

Graupner im Internet

Die Adressen der Servicestellen außerhalb Deutschlands entnehmen Sie bitte unserer Webseite www.graupner.de

Bauplantexte

a) Schwerpunkt

b) Vector Unit Mount No. 34001.50(nicht enthalten) bei RC-Modell aufkleben

c) Teil Nr. (1) und (7) bei RC-Modell für LiPo-Akku herausbrechen

Technische Daten

Spannweite ca.	725 mm
Länge ü.a. ca.	505 mm
Tragflächeninhalt ca.	6,8 dm ²
Tragflächenprofil	5520
Höhenleitwerksinhalt ca.	1,4 dm ²
Gesamtflächeninhalt ca.	8,2 dm ²
Fluggewicht ca.	70 g
Flächenbelastung ca.	8,5 g/dm ²



Manual

Der mini UHU®

Der mini UHU® – registered trademark of UHU GmbH & Co. KG, Bühl (Baden) © – trademark

Free-flight or RC model

No. 4315

Required tools and facilities

1. Fixing needles No.717 (not included)
2. Scissors (not included)
3. Sanding tool (included)
4. Glue (included)

Gluing instructions

The included UHU hart is suitable for all of the required gluing processes. Metal parts, rudder trim hinges Nr. 11 must be sanded before being glued and an hardening period of at least 5 hours is required.

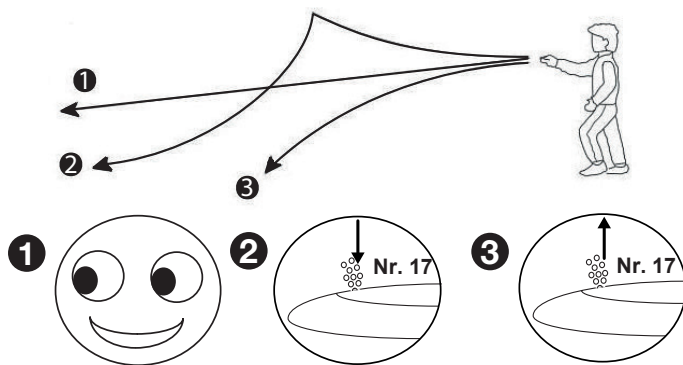
Manual

Fix the parts with the fixing needles (No. 717) until the glue has become hard, minimum 2 hours. Cut the reinforcing tapes (15) and (16) with the scissors and glue them. Round the fuselage corners with the sanding tool (21/22).

Balance the center of gravity of the model

Fill the included trim balls (17) in the fron trim chamber until the C.G. fits. The C.G. is marked on the wing support (8) with a triangle.

Fly, trim



Parts list

Nr.	Description	Pieces	Material	Dimensions in mm
1	Fuselage central part	1	plywood	Laser part 3
2	tail boom	2	Pine	300x6x1.5
3	Filling	1	Balsa	Laser part 3
4	Rudder	1	Balsa	Laser part 3
5	Trim rudder	1	Balsa	Laser part 3
6	Fuselage side part right	1	Balsa	Laser part 1.5
7	Fuselage side part left	1	Balsa	Laser part 1.5
8	Wing support	2	plywood	Laser part 3
9	Pin	1	Beech	Ø 3 x 28
10	Elevator	1	Balsa	Laser part 1.5
11	Trim rudder hinge	2	Smooth metal	Ø 0.5 x 15
12	Wing half right	1	Balsa	Finished unit 5
13	Wing half left	1	Balsa	Finished unit 5
14	Winglet	2	Balsa	Laser part 1.5
15	Reinforcing tape	1	Paper	190x20x0.1
16	Reinforcing tape	1	Paper	60x30x0.1
17	Trim balls	20 g	Steel	Ø 2
18	Decals sheet	1	Self-adhesive foil	145 x 52 x 0.1
19	Rubber ring	2	Rubber	Ø 55 x 1,5x 1,5
20	UHU hart	1	Hard glue	7 g
21	Sanding tool	1	plywood	Laser part 3
22	Sanding paper	1	Grain 220	60x15x0.4
23	Angle template 90°	1	plywood	Laser part 3

Recommended accessories for RC model (not included)

- | | |
|--------------|-----------------------|
| No. S1031 | Transmitter mz-4 HoTT |
| No. 34003 | Vector Unit Extreme |
| No. 34001.50 | Vector Unit Mount |

Graupner Central Service

Graupner/SJ GmbH
Henriettenstraße 96
D-73230 Kirchheim/Teck

Service hotline

☎ (+49) (0)7021/722-130

Monday - Thursday:

9:15 am - 4:00 pm

Friday:

9:15 am - 1:00 pm

✉ service@graupner.de

Graupner in Internet

For the service centers outside Germany please refer to our web site
www.graupner.de

Assembly plan text

a) Centre of gravity

b) In RC model glue the Vector Unit Mount No. 34001.50 (not included)

c) For RC model remove the part Nr. (1) and (7) for LiPo battery

Technical Data

Wingspan approx.	725 mm
Length o.a. approx.	505 mm
Wing area approx.	6,8 dm ²
Wing profile	5520
Tailplane area approx.	1,4 dm ²
Total surface approx.	8,2 dm ²
Flight weight approx.	70 g
Wing load approx.	8.5 g/dm ²

Nr. 16

Nr. 15

Graupner

Notice

Der mini **UHU**®

Der mini UHU® – marque déposée de UHU GmbH & Co. KG, Bühl (Baden) © – marque déposée

Modèle à vol libre ou RC

No. 4315

Outils et accessoires nécessaires

1. Aiguille de fixation No.717 (pas inclus)
2. Ciseaux (pas inclus)
3. Outil de meulage (inclus)
4. Colle (inclus)

Notice pour le collage

La colle UHU hart ci-jointe est adaptée à tous les collages nécessaires. Les pièces en métal, charnières de trim du gouvernail Nr.11 doivent être poncées avant le collage et une pause de au moins 5 heures est requis.

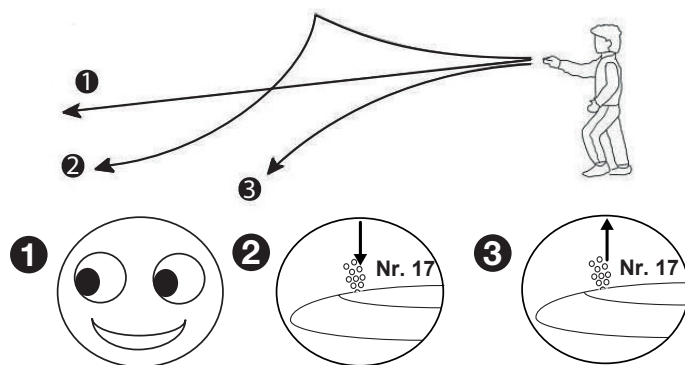
Notice

Fixer les pièces avec les goupilles (No. 717) jusque la colle devient dure, minimum 2 heures. Couper les bandes de renfort (15) et (16) avec les ciseaux et coller-les. Rondir les bords de la fuselage avec l'outil de meulage (21/22).

Balancier le modèle dans le centre de gravité

Remplir la chambre de trim avec les balles de trim (17) jusqu'à ce que la mise au point est juste. La mise au point est marquée sur le support d'aile (8) avec un triangle.

Voler et trimmer



Liste des parties

N°	Description	Pièces	Matériel	Dimensions mm
1	Corp central	1	Contreplaque	Pièce laser 3
2	Support de la queue	2	Pin	300x6x1,5
3	Remplissage	1	Balsa	Pièce laser 3
4	Gouvernail de direction	1	Balsa	Pièce laser 3
5	Trim du gouvernail	1	Balsa	Pièce laser 3
6	Surface latérale droite du fuselage	1	Balsa	Pièce laser 1,5
7	Surface latérale gauche du fuselage	1	Balsa	Pièce laser 1,5
8	Support de l'aile	2	Contreplaque	Pièce laser 3
9	Douille	1	Hêtre	Ø 3x28
10	Empennage arrière	1	Balsa	Pièce laser 1,5
11	Charnière du gouvernail	2	Métal mou	Ø 0,5x15
12	panneaux d'aile droite	1	Balsa	Pièce fini 5
13	panneaux d'aile gauche	1	Balsa	Pièce fini 5
14	Winglet	2	Balsa	Pièce laser 1,5
15	bande de renfort	1	Papier	190x20x0,1
16	bande de renfort	1	Papier	60x30x0,1
17	Balles pour trim	20 g	Acier	Ø 2
18	Décalcomanie	1	Pellicule adhésive	145x52x0,1
19	Anneau en caoutchouc	2	Caoutchouc	Ø 55x1,5x1,5
20	UHU hart	1	Colle dure	7 g
21	Outil de meulage	1	Contreplaque	Pièce laser 3
22	Papier abrasif	1	Granulation 220	60x15x0,4
23	Gabarit d'angle 90°	1	Contreplaque	Pièce laser 3

Accessoires recommandés pour modèle RC (pas inclus)

No. S1031	Émetteur mz-4 HoTT
No. 34003	Vector Unit Extreme
No. 34001.50	Vector Unit Mount

Graupner - Service centrale

Graupner/SJ GmbH
Henriettenstraße 96
D-73230 Kirchheim/Teck

Servicehotline

☎ (+49) (0)7021/722-130

Lundi - Jeudi:

9:15 - 16:00

Vendredi:

9:15 - 13:00

✉ service@graupner.de

Graupner en Internet

Pour les centres de service à l'extérieur de l'Allemagne vous pouvez référer au site internet www.graupner.de

Textes du plan

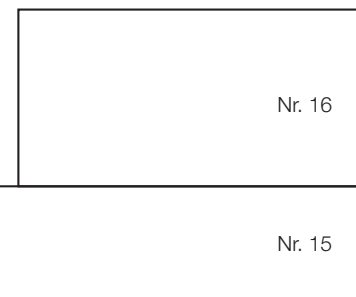
a) Centre de gravité

b) Pour le modèle RC coller le Vector Unit Mount No. 34001.50 (pas inclus)

c) Pour le modèle RC retirer les pièces Nr. (1) et (7)

Données techniques

Envergure env.	725 mm
Longueur total env.	505 mm
Surface des ailes env.	6,8 dm ²
Profile des ailes	5520
Surface du stabilisateur env.	1,4 dm ²
Surface totale des ailes env.	8,2 dm ²
Poids env.	70 g
Charge alaire env.	8,5 g/dm ²



Manuale *Der mini* UHU®

Modello a volo libero o RC

Der mini UHU® = marchio registrato della UHU GmbH & Co. KG, Bühl (Baden) © = Marchio registrato

No. 4315

Utensili e ausili necessari

1. Spilli per fissaggio No.717 (non inclusi)
2. Forbice (non inclusa)
3. Levigatore (incluso)
4. Colla (inclusa)

Istruzioni per l'incollaggio

La colla UHU hart fornita è idonea per l'incollaggio di tutte le parti. Le parti in metallo, le cerniere del trim direzionale Nr. 11 devono essere carteggiate prima dell'incollaggio, dopo del quale è necessario un periodo di essiccazione di almeno 5 ore.

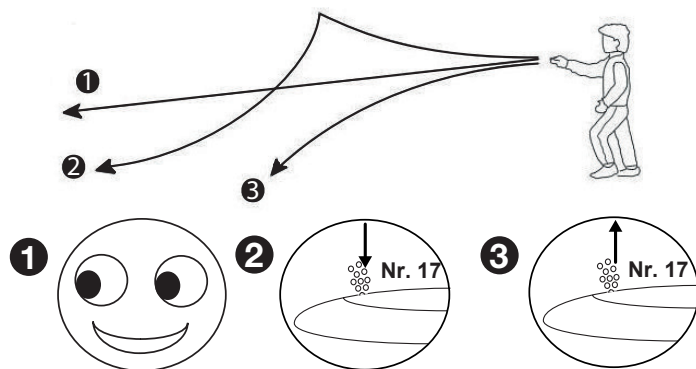
Manuale

Fissare le parti con gli spilli di fissaggio (No. 717) finché la colla non sia indurita, minimo 2 ore. Ritagliare con le forbici ed incollare le strisce di rinforzo (15) e (16). Arrotondare gli spigoli della fusoliera con il levigatore (21/22).

Bilanciare il modello sul baricentro

Inserire le sfere di trimmaggio (17) nella camera anteriore finché il centro di gravità corrisponda. Il centro di gravità è indicato nel sostegno alare sinistro (8) con un triangolo.

Collaudo, trim



Lista delle parti

Nr.	Descrizione	Pezzi	Materiale	Dimensioni in mm
1	Parte centrale fusoliera	1	Compensato	Parti laser 3
2	Tubolare coda	2	Pino	300x6x1,5
3	Riempimento	1	Balsa	Parte laser 3
4	Impennaggio verticale	1	Balsa	Parte laser 3
5	Trim virata	1	Balsa	Parte laser 3
6	Lato destro fusoliera	1	Balsa	Parte laser 1,5
7	Lato sinistro fusoliera	1	Balsa	Parte laser 1,5
8	Supporto alare	2	Compensato	Parti laser 3
9	Piolo	1	Faggio	Ø 3 x 28
10	Impennaggio orizzontale	1	Balsa	Parte laser 1,5
11	Cerniera trim	2	Metallo morbido	Ø 0,5 x 15
12	Semiala destra	1	Balsa	Unità composita 5
13	Semiala sinistra	1	Balsa	Unità composita 5
14	Aletta	2	Balsa	Parte laser 1,5
15	Striscia di rinforzo	1	Carta	190x20x0,1
16	Striscia di rinforzo	1	Carta	60x30x0,1
17	Sfere per trim	20 g	Acciaio	Ø 2
18	Set decorazioni	1	Pellicola adesiva	145 x 52 x 0,1
19	Elastico	2	Gomma	Ø 55 x 1,5x 1,5
20	UHU hart	1	Adesivo forte	7 g
21	Levigatore	1	Compensato	Parti laser 3
22	Cartavetrata	1	Grana 220	60x15x0,4
23	Sagoma angolare 90°	1	Compensato	Parti laser 3

Accessori consigliati per modello RC (non inclusi)

No. S1031	Trasmettitore mz-4 HoTT
No. 34003	Vector Unit Extreme
No. 34001.50	Vector Unit Mount

Servizio assistenza Graupner

Graupner GmbH
Henriettenstraße 96
D-73230 Kirchheim/Teck

Service hot-line

☎ (+49) (0)7021/722-130

Lunedì - Giovedì:

9:15 - 16:00

Venerdì:

9:00 - 13:00

✉ service@graupner.de

Graupner in Internet

Per i centri assistenza al di fuori della Germania fate riferimento al sito internet www.graupner.de

Testi piano di montaggio

a) Centro di gravità

b) Nella versione RC incollare il Vector Unit Mount No. 34001.50 (non incluso)

c) Nel modello RC rimuovere la parte Nr. (1) e (7) per la batteria LiPo

Dati tecnici

Apertura alare ca.	725 mm
Lunghezza ca.	505 mm
Superficie alare ca.	6,8 dm²
Profilo alare	5520
Superficie piano di coda ca.	1,4 dm²
Superficie totale ca.	8,2 dm²
Peso in ordine di volo ca.	70 g
Carico alare ca.	8,5 g/dm²

	Nr. 16
	Nr. 15

Graupner